

## جدید مبینہ یکل سائنس کی بندی درکھنے والے معاون

ترجمہ: حکیم مولا ناعبد اللہ عبید

مدیر جامعہ قدوسیہ، یونیورسٹی، سوات

زیر نظر تحریر سعودی آرامکو ولڈ میگزین میں شائع ہونے والے انگریزی مضمون کا اردو ترجمہ ہے، مفید معلومات پر مشتمل ہونے کی وجہ سے شاملِ اشاعت ہے۔  
(ادارہ)

۱۱۲۰ء میں ایک مسلمان طبیب اپنے مریض کے معائنے کے لیے جا رہا تھا، مریض اشبلیہ کا حکمران تھا۔ طبیب نے سڑک کے کنارے ایک دوسرا مفلس مریض پڑا دیکھا جس کے قریب پانی کا ایک گھڑا تھا، اس کا پیپٹ سوچا ہوا تھا اور سخت تکلیف میں تھا۔ کیا تم بیمار ہو؟ ”طبیب نے اس سے پوچھا اور بیمار آدمی نے اقرار میں سر ہلاایا۔ ”تم نے کیا چیز کھائی ہے؟“... ”صرف روٹی کے چند سو کھنکھلے اور اس گھڑے سے پانی“... ”روٹی تمہیں بیمار نہیں کر سکتی“، طبیب نے کہا۔ ”ہاں! پانی سے ممکن ہے، کہاں سے پانی بھرا تھا؟“... ”لبستی کے کنویں سے“، طبیب نے کچھ دیر سوچا: ”لبستی کا کنوں صاف ہے، لیکن گھڑے میں شاید کچھ ہو، اسے توڑ دو اور دیکھو کہ اس میں کیا ہے؟“، آدمی چلانے لگا: ”نہیں، میرے پاس صرف یہی ایک گھڑا ہے۔“ ”اب دیکھتے ہیں کہ اس گھڑے سے کیا برآمد ہوتا ہے؟“، طبیب نے جواب دیا اور آدمی کے پیپٹ کی طرف اشارہ کیا اور کہا کہ: ”نیا پیپٹ خریدنا ممکن اور گھڑا خریدنا آسان ہے۔“ آدمی نے پھر چیننا چلانا شروع کیا، لیکن طبیب کے نوکروں میں سے ایک نے پھر اٹھایا اور گھڑے پر دے مارا، ایک مردہ مینڈک بد بودار پانی کے ہمراہ اس میں سے برآمد ہوا۔ ”میرے دوست! دیکھو تم کیا پیٹے رہے؟ یہ مینڈک اپنے ساتھ تجھے بھی مر وادیتا۔ یہ اشرفتی لو اور جاؤ نیا گھڑا خریدلو!“، کچھ دن بعد جب طبیب اس راستے سے گزر رہا تھا تو اس نے مریض کو وہاں بیٹھے دیکھا، اس کا پیپٹ صحیح سالم تھا، وزن کچھ بڑھ گیا تھا اور رنگ و روپ بھی نکل آیا تھا۔ اس نے طبیب کو دیکھ کر دعا کیں دینا شروع کیں۔

(ماخذ: تیر ہویں صدی عیسوی کا مشہور ادیب اور مؤرخ ابن ابی اصیع)

استدلال کا یہ مذکورہ بالا فکری عمل (جس میں حفاظت سے نتائج کے حصول کے لیے عمومی اصول وضع کیے جاتے ہیں) جس وقت مسلم اپین میں اپنی جگہ بنا رہا تھا، عیسائی یورپ میں علاج کا عمل، اس کے مقابلے میں لفڑا لفڑا کر اس نقطہ نظر کے مطابق چل رہا تھا کہ طبیب، مریض کا علاج کر کے خدا کی مرضی لکارتا ہے۔ مریض کو علاج اور ادویات کی بجائے جھاڑ پھونک سے اچھا کرنے کی کوشش کی جاتی تھی۔

مشرق میں اسلام کی اشاعت ساتویں صدی عیسیوی کے اوپر میں شروع ہوئی۔ پہلے سے موجود علوم کا انجد اب اور ان میں ترقی کا ایک ہالہ خودار ہوا، جن میں علم ادویہ بھی شامل تھا۔ عرب فاتحین نے نئی رعایا سے مسلسل یہ علوم اپنے اندر جذب کر لیے۔ عربی زبان نے مشرق میں وہی رتبہ حاصل کیا جو مغرب میں یونانی اور لاطینی کو حاصل تھا۔ عربی زبان علم و فن اور ادب کی زبان بن گئی۔ نیل کے ساحل سے لے کر تابخاک کا شغیر عربی دانشوروں کی زبان بن گئی۔ حج، مکہ مکرہ میں ہر سال لاکھوں زائرین ایک جگہ جمع کرتا اور ایک دوسرے کے ساتھ کتابوں، نظریات اور خیالات کے تبادلے کا موقع فراہم کرتا تھا۔

عباسی خلیفہ ہارون الرشید اور اس کے بیٹے مامون الرشید نے عربی زبان میں یونانی علوم و فنون کے ترجمہ کی اہمیت تسلیم کرتے ہوئے اور اسے سہل الحصول بنانے کے لیے بغداد میں ایک دارالترجمہ ”Translation Bureau“... ”بیت الحکمت“ کے نام سے قائم کیا۔ ”بیت الحکمت“ کا مطلب ہے: ”دانائی کا گھر“، جس نے آٹھویں صدی عیسیوی کے آخر میں ابتدا کی۔ اس ادارے نے مسلمانوں کے مقبولہ اور باہر کے علاقوں میں اپنے نمائندے بھیجے، تاکہ ہر زبان کے علم و دانش کے مخطوطات کو تلاش کریں۔ عربی میں ترجمہ شدہ ان قیمتی کتابوں نے اُس دور میں مسلم سائنس کی مضبوط بنیاد قائم کی، جو صرف علم العلاج پر مبنی نہیں تھا۔

یونان کی طرح مسلم دنیا میں بھی علم طب کی بنیاد چار عناصر والے نظریے (اخلاط ار بعه) پر تھی، جسے دوسری صدی عیسیوی کے یونانی طبیب جالینوس نے پیش کیا تھا۔ جب بدن میں چاروں اخلاط تناسب کے ساتھ موجود ہوں گے تو آدمی تندرست ہوگا اور جب طبعی تناسب سے باہر ہوں گے تو وہ بیمار ہوگا۔ جالینوس لکھتا ہے کہ معانج کی ذمہ داری ان اخلاط کے توازن کو غذا، ورزش اور حتمی سرگرمیوں یا دیگر اقدامات کے ذریعے بحال کرنا ہے۔ مثال کے طور پر بخار، خون کی کثرت کے سبب لاحق ہوتا ہے، اس کے لیے وہ فصد تجویز کرتا ہے، تاکہ خون کی زیادتی رک جائے۔

تاہم جالینوس کے صحت اور امراض کے بارے میں عقلی ناظر نے مشرق میں غلط طور پر اپنی جگہ بنالی، جبکہ قرآن کریم میں یہ یقین دہانی موجود تھی کہ ”ہر بیماری کے لیے علاج ہے“<sup>①</sup>۔ مسلمان معاہدین

حاشیہ: ① جس یقین دہانی کے بارے میں مضمون نگار (ڈیویڈ بلیڈ شانز) نے اپنے اس مضمون میں ذکر کیا ہے وہ صراحت کے ساتھ احادیث مبارکہ میں موجود ہے۔ (مترجم)

جب تک تیرافخن کرنا اور غصہ کرنا باقی ہے، اپنے آپ کو اہل علم میں شمار نہ کر۔ (حضرت شیخ عبدالقدار جیلانی رض)

اپنے آپ کو علاج کرنے والے اور صحت کے محافظ سمجھتے تھے، نہ کہ امراض کو ما فوق الفطرت ہستی کے اسباب کا نتیجہ۔ اس وقت جبکہ مترجمین، بیت الحکمت میں سخت محنت کر رہے تھے، مسلمان معلیّین نے جدید ہسپتاں کی ابتدائی شکل ”بیمارستان“ کو ترقی دی جو بعد ازاں صرف ”مارستان“ کہلایا جانے لگا، جس کے دروازے سب کے لیے بلا تفریق کھلے رہتے، جس میں بیماروں کو علاج کے لیے خوش آمدید کہا جاتا اور چھوٹی موٹی تکالیف، زخموں اور ذہنی امراض سے نجات دلائی جاتی تھی۔ بڑے بڑے ”مارستان“ طبی کالجوں اور کتب خانوں سے ملحق ہوتے تھے جہاں نامور معلیّین پڑھاتے، تشخیص کرتے اور آج کل کی طرح پریکش کی اجازت دیتے تھے۔

ہسپتاں کی طرح علم الادویہ کو بطور پیشہ متعارف کروانا بھی اسلامی ایجاد ہے۔ مارستان میں تربیت یافتہ ماہرین، ادویات کی تیاری اور تجویز، ماضی کی نسبت بہتر انداز میں کرتے، ان کے فارما کو پیا (قرابادین) میں ہر چیز کی جغرافیائی نویت، طبعی خواص اور جن امراض کے استعمال میں وہ برترتے جاتے ہیں، تفصیلی طور پر موجود ہے۔ مامون کے عہد تک اطباء کی طرح ادویہ سازوں سے بھی امتحان لے کر دوا سازی کی اجازت دی جانے لگی اور عوام کو غلطی اور نقصان سے بچانے کے لیے سرکاری انسپکٹر دوا سازوں کے مربموں، گولیوں، شربتوں، مربوں، ٹکپھروں، شافوں اور inhalants کی گنراں کرتے تھے۔ مارستان میں دوا سازی کے شعبے کا سربراہ علاج کے شعبے کے برابر ہمہ دے کا حامل ہوتا تھا۔

عباسی خلفاء بیت الحکمت اور ابتدائی بیمارستانوں (اسپتاں) کے ساتھ ساتھ اسلامی طریقہ علاج کے سنہرے دور کی ابتداء کر چکے تھے۔ علم کا مرکز اور ترقی کا سفر آٹھویں صدی عیسوی میں مغرب کی جانب جو آج کل جنوبی اسپین اور اس وقت آندلس کہلاتا تھا، کو منتقل ہونا شروع ہو گیا تھا۔ عباسیوں نے اقتدار، دمشق کے حکمران خاندان بنو امیہ سے حاصل کیا تھا۔ ۵۸ء میں بنو امیہ کے دسویں خلیفہ کا پوتا عبد الرحمن اپنے رشتہ داروں کے قتل عام کے وقت فرار ہونے میں کامیاب ہوا اور اسپین میں پناہ حاصل کر لی، چند سالوں میں یہ اپنے دارالحکومت قرطبه میں بنو عباس کے مقابلے میں ایک متوازنی خلافت قائم کرنے میں کامیاب ہوا۔ دسویں صدی عیسوی کے آخر تک قرطبه علمی اور سائنسی سرگرمیوں میں بغداد کو پیچھے چھوڑ گیا۔

قرطبه کی ستر لائبریریاں، نوسعو امی حمام، تین سو مساجد اور پچاس ہسپتاں اس کے لاکھوں باشندگان کے لیے ہر وقت کھلے رہتے۔ اولین علمی مرکز قرطبه یونیورسٹی کی بنیاد آٹھویں صدی عیسوی میں رکھی گئی اور اس کی لائبریری میں کم از کم دولاکھ پیس ہزار کتابوں کی جلدیں موجود تھیں (یاد رہے کہ اس وقت یونیورسٹی آف پیرس کی لائبریری میں کتابوں کی چار سو جلدیں تھیں) اس علمی ذخیرے نے پورے یورپ سے علم و ہنر کے دلدادوں کو اپنی طرف متوجہ کیا، جن میں فرانس کے گربرٹ (Gerbert) جو بعد میں کلیسا کا اسقف اعظم قرار پایا اور سلویسٹر دوم (Sylvester ii) کے نام سے شہرت پائی، بھی شامل

نہیں۔

جماعی الأخراجی  
۱۴۶۰

تھا۔ اسی سلویسٹر دوم نے پیچیدہ رومان اعداد کی بجائے عربی اعداد کو روایج دیا۔ انہیں جلد ہی تخلیقی اور ہنرمند فلسفیوں، جغرافیہ دانوں، انجینئروں، ماہرین تغیرات اور ڈاکٹروں کا مرکز بن گیا۔

مغربی خلافت میں، معلجین اپنے ان ہم منصوبوں سے جو مشرقی خلافت میں موجود تھے، امتیازی حیثیت رکھتے تھے۔ اگرچہ قرطبه اور بغداد فتح عقل میں ایک دوسرے سے قریب تھے، لیکن مغربی خلافت کے معلجین نے یونان سے بندھے مشرقی خلافت کے معلجین کی نسبت زیادہ فکری آزادی کا مظاہرہ کیا۔ انہوں نے جالیوس کی اندھی تقلید کی اور نہ ہی ابن سینا کی۔ اگرچہ ابن سینا کا رتبہ عرب دنیا میں ارسٹوا اور یونان ڈوکے برابر تھا۔ اس کی بجائے انہوں نے جب کسی چیز کو اپنے تجربات میں درست پایا تو ان دونوں (جالیوس اور ابن سینا) کے نظریات کو لکارا یا مسترد کر دیا۔ ان کی تحریروں اور تحقیقات سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ بلیغ، مختصر اور ٹھیک ٹھیک عقلی موازنہ کرنے والے، اکثر علمی تحقیق میں بال کی کھال اُتارنے والے اور باریک میں تھے۔ مغربی اسلامی دنیا نے نویں اور پندرہویں صدی عیسوی کے درمیان، وقتِ نظر کے حامل سینکڑوں طبی ماہرین پیدا کیے، ان میں سے پانچ طبی ماہرین اپنے دور کے علم طب کے میnar تھے اور ایک ہزار سال سے زیادہ عرصہ نزرجانے کے بعد بھی ان کے طبی اثرات آج محسوس کیے جاتے ہیں۔

### ا:....سرجری (جراحت) کا باوا آدم

ابوالقاسم خلف ابن العباس جو اپنے ہم عصروں میں ”الزہراوی“ کے نام سے معروف ہے، عبدالرحمن سوم کے دارالحکومت قرطبه کے شہل میں شاہی شہر الزہرا میں ۹۳۸ء میں پیدا ہوا۔ لاطینی میں اسے Albucasis کے نام سے پکارا جاتا ہے۔ اس کی ذاتی زندگی کے بارے میں بہت ہی کم معلومات موجود ہیں، لیکن اس کی جراحتی (سرجیکل) مہارت بے مثال تھی۔ الزہراوی نے صرف ایک کتاب چھوڑی ہے جس کا نام ”التصریف لمن عجز عن التالیف“ ہے۔ اس کتاب کے نام کا ترجمہ یوں کیا جاسکتا ہے: ”اس شخص کے لیے علم طب کی موزوں ترتیب جو اپنے لیے کوئی کتاب تالیف نہ کر سکتا ہو،“ اس نے اپنے پچاس سالہ پیشہ دارانہ عہد میں تیس جلدوں پر مشتمل ایسا جامع مجموعہ تیار کیا ہے جس میں طب، جراحت، علم الادویہ اور صحت سے متعلق دوسرے موضوعات موجود ہیں۔ اس کتاب کی آخری جلد جو تین سو صفحات پر مشتمل ہے صرف سرجری سے متعلق ہے اور یہ پہلی کتاب تھی جو علم جراحت کو بالصوری اور علیحدہ مضمون کے طور پر پیش کرتی تھی۔ اس میں علم امراض چشم (ophthalmology)، بچہ جنائی کا فن (obstetrics)، علم امراض نسوان (gynecology)، میدان جنگ میں کام آنے والی ادویات (medicine military)، علم البول (urology)، علم تقویم الاعضاء (orthopedics) وغیرہ۔ یہ کتاب سولہویں صدی عیسوی تک پورپ میں علم جراحت کے موضوع پر حوالے کی کتاب (ریفارنس بک) بھی جاتی رہی۔

الزہراوی نے بے شمار جرأتی طریقوں کی ایک فہرست دی ہے جس میں سرجیکل ایجادات، تکنیکیں جس میں thyroidectomy (غدہ درقیہ کی سرجری)، آپریشن کے ذریعے آنکھ کا موٹیانکا لانا اور ایک جدید طریقے سے گردوں کی پھریوں کا رخ امعاء مسقیم کے طرف پھیرتے ہوئے نکالنے کا عمل شامل ہے جو جالینیوں کے تجویز کردہ طریقہ کی نسبت آپریشن کے دوران شرح اموات میں ڈرامائی کی لاتا تھا۔

”التصریف“، وہ پہلی کتاب تھی جس میں دانتوں کی جراحت کے متعلق تفصیلی بحث تھی۔ اس میں نکالے ہوئے دانت کی دوبارہ تنصیب بھی شامل تھی اور اس میں حیوانی ہڈیوں سے مصنوعی دانتوں کی تراش کا تذکرہ بھی تھا۔ کس طرح بدوضع دانتوں کو خوبصورت بنایا جاتا ہے؟ آج کے ماہرین دنداں، دانت کی سطح پر بننے والی تہہ کو دور کرنے کے لیے جو طریقہ کار اخیار کرتے ہیں، وہ سب سے پہلے الزہراوی نے تفصیلیًا بیان کیا تھا۔

آج عالمی طور پر یہ طریقہ معیاری جانا جاتا ہے کہ آپریشن سے قبل مریض کی جلد پر شگاف ڈالنے کے لیے سیاہی استعمال کی جاتی ہے، اس طریقہ کا موجہ الزہراوی ہے۔ اس نے سب سے پہلے اندر وہی زخم کو سینے کے لیے، سرجری میں catgut (زمخ کو سینے کا ایک مخصوص دھاگہ) استعمال کیا۔

## ۲: اشبلیہ کا طبیب

اس مضمون کی ابتداء میں جس طبیب کا تذکرہ کیا گیا ہے کہ اس نے سڑک کے کنارے ایک غریب مریض کا معائنہ کر کے اس کا علاج کیا تھا، وہ اشبلیہ کا طبیب ابو مروان عبد الملک ابن زہرا تھا۔ لا طینی میں ”Avenzoar“ کے نام سے معروف ہے۔ ۱۰۹۱ء کو اشبلیہ میں پیدا ہوا۔ بنو زہر (آندرس کے معروف طبیب خانوادے کا نام) میں علم طب سات پیشوں تک جاری رہا اور ابو مروان ابن زہر بھی اس خاندان کی تیسری پشت سے تعلق رکھتے تھے اور پانچ اس کے بعد پیدا ہوئے۔ اس لیے ابن زہر کے پیشے کے متعلق کوئی ابهام باقی نہیں رہتا کہ وہ طب کے علاوہ کوئی دوسرا اپیشہ اختیار کرتا۔

ابن زہر نے متقد مین اطباء کی نری تقلید نہیں کی، بلکہ وہ پہلا مسلمان طبیب تھا جس نے اپنے آپ کو علم علاج کے لیے وقف کیا۔ اس کی کتابوں میں، اس کی کئی بڑی دریافتیں درج ہیں، جیسے: ”الہیسیر فی المداواة و التدبیر“ (Practical Manual of Treatments & Diets)، علم نفسیات پر ایک رسالہ جس کے نام کا ترجمہ اعضاء اور ارواح کی اصلاح کے متعلق ایک معتدل راستہ تجویز کرتا ہے اور ”كتاب الأغذية“، نامی ایک کتاب جو صحت پر پہیزی غذاوں، مشروبات اور مصالوں کے اثرات کو بیان کرتی ہے۔ اس کی دریافتیں میں ایک چھوٹا سا لیکن مؤثر کارنامہ اس امر کا ثبوت پہنچانا تھا کہ خارش کا سبب چھوٹے کیڑے ہیں، جو مریض کے بدن سے بغیر جلا ب یا فصد کے ختم کیے جاسکتے ہیں، اسی طرح ان کیڑوں کو کسی بھی دوسرے ایسے (اذیت ناک) طریقہ علاج کے بغیر ختم کیا

جا سکتا ہے، جس کا تعلق اخلاق ادار بعہ کے نظریہ سے ہو۔

جس میڈیکل سائنس نے جائیوس اور ابن سینا پر انداختا عتماد کیا تھا، ابن زہر کی مذکورہ دریافت نے اس پوری میڈیکل سائنس پر لرزہ طاری کیا اور نظریہ اخلاق پر غیر مترائل یقین سے بھی نجات دلائی۔ ابن زہر نے یہ بھی لکھا کہ کس طرح غذا اور طرز حیات سے گردے کی پھری بننے کے عمل کو روکا جاسکتا ہے۔ اس نے سب سے پہلے اعصابی امراض کو درست طور پر تفصیلاً بیان کیا، جیسے سرسام، کھوپڑی کے اندر کسی نالی کا ورم جس کے ساتھ خون کی رکاوٹ بھی ہو، جبای رسولیاں۔ اسی طرح اس کی کچھ جدید دریافتوں نے جدید علم الادویہ کے ایسے شعبے کی بنیاد ڈالی جو اعصاب کے مخصوص امراض اور ادویات (Neuropharmacology) پر مشتمل ہے۔ اس نے سب سے پہلے بڑی آنت کے سرطان کو تفصیل کے ساتھ بیان کیا۔ ابن زہر ہی وہ پہلا طبیب ہے جس نے نخرے یا دریعے خوراک کی فراہمی کی وجہ سے خوراک کی فراہمی ممکن نہ ہو۔ یہ تنکی آج بھی ”Parental Feeding“ کے نام سے معروف ہے۔

ابن زہر نے سرجی میں تحریقہ متعارف کرایا۔ وہ جانوروں کے مردہ اجسام کو تحریات کے لیے بروئے کارلاتا تھا، جیسے بکری کے مردہ جسم کو وہ اس طریقہ کار کے لیے استعمال کرتے تھے جو اس نے ہوا کی نالی سرجی کے لیے دریافت کیا تھا۔ اپنی طبی تحقیق کے دوران، اس نے بھی پر پوست مارٹم کا عمل بھی انجام دیا، تاکہ یہ معلوم کر سکے کہ زخم خوراک پھیپھڑوں کی بیماریوں کا علاج کس طرح کیا جائے۔ ابن زہر پہلا طبیب معلوم ہوتا ہے جس نے انسانی لاش کا پس از مرگ معائنہ کرنے کے لیے اس کی چیز پھاڑ کی، تاکہ اپنے جراحی طریقوں کی تصحیح بوجھ میں اضافہ کر سکے۔<sup>①</sup>

ابن زہر نے سرجی کو بالکل ایک علیحدہ شعبہ بنایا اور اس کے لیے ایک نصاب مقرر کیا، بالخصوص مستقبل کے سرجنوں کے لیے جنہیں پریکش کی اجازت سے پہلے اس نصاب کی تیکمیل لازمی تھی۔ اس نے عام طبیب اور سرجن دونوں کے دائرہ عمل کے درمیان ایک سرخ علامتی خط امتیاز کھینچا کہ ایک عام طبیب کو جراحی کیفیت میں علاج سے دستبردار ہونا چاہیے اور اسی طرح سرجی کو ایک مخصوص طبی میدان قرار دیا۔ وہ ان اولین معیین میں سے ہے جس نے مصنوعی بے ہوشی کا استعمال کیا۔ سینکڑوں آپریشنوں میں اس نے بھنگ، افیون اور اجوائیں خراسانی کے لکھر میں لتھڑی ہوئی روئی کو مریض کے چہرے پر کھا۔

حاشیہ: ① مسلمان اطباء کیم انسانیت کے قائل تھے اور ہیں۔ اسی وجہ سے اسلام کے عہد زرین میں انسانی لاش کی چیز پھاڑ کا کوئی مستند ثبوت نہیں ملتا۔ ابن ابی اصیبع کی تاریخ الاطباء اور اطباء کی سوانح پر مشتمل تاریخ کی دیگر کتابوں میں ابن زہر کے متعلق اس امر کا ثبوت مترجم کو نہیں ملا کہ اس نے تشریح کے لیے انسانی لاش کی چیز پھاڑ کی ہو۔ غالباً اکٹھ محبید اللہ (پرس) کے مجموعہ کاتبیں میں انہوں نے ایک اہل علم سے یہ استفسار بھی کیا ہے کہ مسلم ماہرین تشریح نے اگر انسانی لاش کی تشریح کی ہے تو اس کا حوالہ مہیا کیجیے۔ (مترجم)

بوجھص مسیت میں فرید کرتا ہے وہ ایسا ہے کہ جیسے اس نے نیزہ کپڑا ہوا ہے اور حق تعالیٰ سے جنگ کرتا ہے۔ (حضرت شفیع بن عاصی)

قابلِ توجہ بات یہ ہے کہ اس کی بیٹی اور نواسی دونوں نے طبی علوم حاصل کیے۔ اس امر کو دیکھتے ہوئے، اُسے عورتوں کو طبی تعلیم دینے کا بانی قرار دیا جا سکتا ہے۔ اگرچہ ان عورتوں کی طبی تعلیم صرف دایہ گیری تک محدود تھی، لیکن ان عورتوں نے ایک ایسی روایت کی بنیاد رکھی کہ جدید مغرب کے مقابلے میں مسلمان عورتیں مسلم دنیا میں سات سو سال پہلے طب کی تعلیم حاصل کرتی رہیں، جبکہ اس کے مقابلے میں پہلی امریکی خاتون نے جوہان ہاپکنز یونیورسٹی سے اس واقعے کے سات سو سال بعد میڈیکل کی تعلیم مکمل کی۔

### فلسفی اور طبیب

ابوالولید محمد ابن احمد بن محمد ابن رشد ۱۱۲۶ء کو قرطبه میں پیدا ہوا۔ ابن رشد مغربی خلافت کے لیے ابن سینا سے (جو مشرقی خلافت کے لیے معزز سمجھا جاتا تھا) زیادہ قابلِ احترام تھا۔ یورپ میں ”Averroës“ کے نام سے معروف ہے اور زیادہ تر فلسفہ پر تحقیق کے حوالے سے پہچانا جاتا ہے۔ ابن رشد کا طب پر اصولی کام ایک چھوٹی سی جلد میں ہے جس کا نام ”كتاب الكليات في الطب“ ہے، یعنی طب کے عمومی اصول۔ یہ کتاب ایک اہم طبی تلخیص ثابت ہوئی۔ اس کتاب کی ابتداء میں اس نے مختصر لیکن جامع طور پر انسانی جسم کی تشریح کا جائزہ لیا ہے، پھر بدن کے مختلف حصوں اور اعضاء کے افعال، انسانی جسم کے مختلف نظاموں کی بیماریوں، غذاوں، ادویات، زہروں، طبی عمل اور صحت کو برقرار رکھنے میں ورزش کے کردار پر روشنی ڈالی ہے۔ اس کتاب میں سر جری کا حصہ مختصر طور پر پڑی باندھنے، طبی داغ لگانے، خون بند کرنے والی ادویات اور پھوٹوں کے علاج پر مشتمل ہے۔ خاص طور پر سب سے زیادہ یادگاری کام اس کا چیچک کا دقيق مطالعہ ہے۔ ابن رشد لکھتا ہے کہ چیچک زندگی میں صرف ایک دفعہ حملہ کرتا ہے۔ اب تک یہ قوتِ مناعت حاصل کرنے کا پہلا معلوم حوالہ ہے۔

### جلاء طبیب

موسیٰ ابن میمون (لاطینی میں ”Maimonides“ کہا جاتا ہے) نشاة ثانیہ کے دور سے اگرچہ پہلے پیدا ہوا تھا، لیکن وہ اسی دور (نشاة ثانیہ) کا آدمی تھا۔ ابن رشد سے صرف بارہ سال بعد وہ بھی قرطبه میں پیدا ہوا۔ ایک ایسے خاندان میں جس نے آٹھ سو لوگوں تک دانشوری پیدا کیے۔ مسلم دنیا میں رہنے والا، یہودی مذہب کا پیروکار، اپنے زمانے کا بے حد ذہین اور فطیین شخص تھا جس کی علمی کامیابیاں قانون، فلسفہ اور طب کے شعبوں سے تعلق رکھتی ہیں۔ بالکل ابتدائی دور میں اس نے سائنس اور فلسفہ میں دلچسپی ظاہر کی۔ مسلمان دانشوروں کے علمی کام کے مطالعہ کے ساتھ ساتھ اس نے یونانی فلاسفہ کے کام کا بھی مطالعہ کیا جو عربی تراجم کے ذریعے اس زمانے میں قابلِ رسائی تھے۔ یہودی قانون پر اس کا اہم علمی کام عربی زبان میں ہے، جس کے لیے اس نے عبرانی رسم الخط استعمال کیا اور ایک مذہبی دانشور کی حیثیت سے اس نے مذہب اور طب کے

بغیر ادائے سنت کے امید شفاعتِ محض فریب اور دھوکہ ہے۔ (حضرت معرف کرخی رض)

اختلاط کی مخالفت کی ہے۔ قرون وسطیٰ کا وہ واحد انشور شخص تھا جس میں حقیقتاً چار تہذیبوں کا ملائپ نظر آتا ہے، یعنی:- یونانی روی تہذیب، ۲:- عرب تہذیب، ۳:- یہودی تہذیب اور یورپی تہذیب۔

جب وہ دس سال کا تھا تو تنگ نظرِ موحدین<sup>①</sup> نے قرطبہ کو قبضہ کر لیا۔ انہوں نے شہر کے یہودی اور عیسائیوں کے سامنے تین مطالبات رکھے: مسلمان ہو جاؤ، جلاوطنی اختیار کرو یا مرنے کے لیے تیار ہو جاؤ۔ موئی ابن میمون کے خاندان نے جلاوطنی اختیار کی، بالآخر انہوں نے قاہرہ کے نزدیک سکونت اختیار کی۔ جب خاندان کے حادثات نے اُسے تنگ دستی کی وادی میں دھکلیا تو اس نے طب کا پیشہ اختیار کیا۔

موئی ابن میمون نے عربی زبان میں دس معروف طبی کتابیں لکھی ہیں۔ اس نے بہت سی دوسری چیزوں کے ساتھ امراض کی کیفیتیں بیشمول دمہ، ذیابیطس، پیانائش، اور نمونیا بیان کی ہیں۔ اس نے اعتدال اور صحت مندانہ طرز زندگی پر زور دیا ہے۔ اس نے لکھا ہے کہ ایک طبیب کوئی طریقوں سے ذی علم ہونا چاہیے۔ مرض اور مریض دونوں کا علاج کرنا چاہیے۔ طبیب صرف مرض کا علاج نہ کرے، بلکہ جسم اور روح دونوں کی تندرتی کی کوشش کرے اور اپنے آپ کو انسانی اور روحانی اقدار سے مزین کرے جس میں سب سے نمایاں رحم دلی اور ترس ہے۔

اس کے تمام طبی علی کام میں اکثر اس طرح کی لکار دکھائی دیتی ہے، جسے وہ جالینوس کی ”قیاسی اُبیج“ قرار دیتا ہے جب کوئی چیز اس کے تجربات کے خلاف ہو۔ اس کی تحریروں میں یہ خیال بھی ہے کہ طب میں ذاتی مشاہدہ و تجربہ کتابوں میں تحریری سند سے زیادہ مفید ثابت ہوتا ہے۔ مذکورہ خیال کے باوجود اس کے شوق نے اُسے روی (عیسائی) اطباء کے وسیع ادبی کام کی تخلیص پر آمادہ کیا جو اس نے ایک چھوٹی سی کتاب میں کر دکھایا، جسے ایک طبیب جیب میں رکھ کر لے جا سکتا ہے۔ اگرچہ وہ تالمود (یہودیوں کی مذہبی کتاب) کا عالم تھا، جب امراض کی شناخت کا مرحلہ پیش آتا تو موئی بن میمون کو ہم آج کل کی اصطلاح میں خالص ”طبیعی سائنسدان“ یعنی مشاہدہ پرستی سے یقین رکھنے والا معاون کہہ سکتے ہیں۔ اس نے کوشش کی ہے کہ مذہب اور طب کو واضح طور پر الگ الگ کرے۔ اس وقت جبکہ جادو، تو ہم پرستی اور علمِ نجوم جیسی چیزیں طب کے شعبے میں دور دور تک رواج پاچکی تھیں، اس کی تحریروں میں ان چیزوں پا تالمود میں مندرج ادوبیات کا ذکر نہیں ملتا، البتہ جو چیز درست اور فائدہ مند ہے موئی ابن میمون نے استدلال کے ساتھ پیش کیا۔

موئی ابن میمون فرد کو ہدایت کرتا ہے کہ وہ اپنی صحت کا خیال اس طریقے پر رکھے کہ بری عادتوں سے اجتناب کرے اور جب بیمار ہو تو بلا توقف علاج و معالجہ کی تلاش میں توجہ کرے۔ وہ لکھتا ہے

حاشیہ: ① مضمون نگار (ڈیپرڈ ملیوشا نز) نے سلطنتِ موحدین کی مبینہ ”نگل نظری“ پر کوئی حوالہ پیش نہیں کیا ہے۔ امیر نیٹ پر یہودی اور عیسائی تاریخ کے علاوہ دستیاب مستند تاریخی مواد میں کچھ بھی اس حوالے سے ذکر نہیں۔ (متترجم)

جس کا ظاہر باطن سے افضل ہے وہ جاہل اور فرمی ہے۔ (حضرت شفیق بن حمود)

کہ: ”فرد کی توجہ اس کے بدن کی طبی حرارت پر ہر چیز سے پہلے ہونی چاہیے۔ اس معاملے میں سب سے بہتر (کارکردگی کے حوالے سے) معتدل جسمانی ورزش ہے جو جسم اور روح دونوں کے لیے مفید ہے۔“ وہ اس زمانے میں معمر ریاضوں کے لیے ورزش کا ایک روزانہ علاج بیان کرتا ہے جو جدید طریقہ علاج کے زیادہ قریب ہے۔ اس نے مساج (مالش) کے فوائد بھی بیان کیے ہیں کہ یہ بدن کی قدرتی حرارت کو تحریک دیتا ہے، یہاں تک کہ بدن کو قدرتی انداز سے دوبارہ صحت سے مالا مال کر دیتا ہے۔

اس نے سب سے پہلے ثابت سوچ کے طبی فوائد جان لیے تھے جس نے بعد میں سائیکلوسٹیکس (جہاں جذباتی عوامل مرض پیدا کرتے ہیں) ادویات کی ابتدائی شکل اختیار کر لی۔ توعیز یا جادو ٹونا اگرچہ اس کے عقلی ناظر کی دنیا میں قابل نفرت ہیں، لیکن کیا مریض کی طبی ضرورتوں کا خیال رکھتے ہوئے غیر اہم ہو جاتے ہیں؟ وہ لکھتا ہے کہ اگر یہ چیزیں مریض کی حالت کو بہتر کرتی ہیں تو انہیں برقرار رکھنا چاہیے، تاکہ مریض کا ذہن اور زیادہ خلل کا شکار نہ ہو جائے۔

## ۵: قلب کے سربستہ راز

علاء الدین ابو الحسن علی ابن حزم القرشی الدمشقی جس کو منظر طور پر ابن القفسیں کے نام سے علمی دنیا میں جانا جاتا ہے ۱۲۱۳ء کو دمشق میں پیدا ہوا۔ ایوبی دور میں اسلامی دنیا کے علم و دانش کا مرکز قاہرہ قرار پایا۔ اپنی عمر کے ابتدائی بیس سالوں میں وہ قاہرہ منتقل ہوا اور بالآخر آٹھ سو بیڈ پر مشتمل المصوری ہا سپھل کا سربراہ مقرر ہوا۔ انتیس سال کی عمر میں اس نے ”شرح تشریح القانون“، لکھی جوان بینا کی ”القانون“ کے اناؤٹومی والے حصے کی تشریح ہے۔ اس کتاب میں علم ترشیح (Anotomy) سے متعلق اکتشافات کی ایک بڑی تعداد بیشمول پھیپھڑوں کے دورانِ خون کے متعلق ابتدائی تشریح کا بیان موجود ہے۔

ابن القفسیں نے یہاں تک وضاحت کی ہے کہ دل کے دونوں بطن (خانوں) کی درمیانی دیوار مضبوط ہے اور بغیر سوراخ کے ہے۔ اسی طرح اس نے جالینوس کے اس قدیم نظریے کو غلط قرار دیا ہے کہ خون دل کے دائیں حصے سے باکیں حصے کو بلا واسطہ گزر کر جاتا ہے۔ ابن القفسیں درست طور پر بیان کرتے ہوئے کہتا ہے کہ خون کو دائیں بطن سے گزر کر پھیپھڑوں میں داخل ہونا چاہیے، جہاں اس کے ہلکے اجزاء پھیپھڑوں کی ورید میں سرایت کر جاتے ہیں، تاکہ اس کے ساتھ ہوا (آکسیجن) مل جائے، پھر باکیں جوف میں داخل ہو جاتا ہے اور آخر کار پورے جسم میں چلا جاتا ہے۔ یہ پہلا موقع تھا جب کوئی اس قابل ہوا کہ وہ یہ بتائے کہ کس طرح ہوا (آکسیجن) خون کے ساتھ ملاپ کرتی ہے۔

ابن القفسیں نے شعری دورانِ خون کی موجودگی کی طرف بھی اشارہ کیا، یہ ثابت کرتے ہوئے کہ: ”پھیپھڑوں کی شریان اور ورید کے مابین چھوٹے سوراخ یا راستے (منافذ) ہیں“، اگرچہ پھیپھڑوں سے متعلق دورانِ خون کا نظریہ محدود تھا، لیکن چار سو سال بعد مارسلو مالپیگی ”Marcello Malpighi“

فضیلت اگرچہ جماعت میں ہے، لیکن سلامتی گوشہ نشینی میں ہے۔ (حضرت جعفر صادق علیہ السلام)

نے پورے بدن میں شعری دورانِ خون کا فعل بیان کر کے ثابت کیا۔ چودھویں صدی تک ابن افسیس کا یہ اکشاف ضائع ہو چکا تھا اور ۱۹۲۳ء تک اس کا کچھ پتہ نہیں تھا، لیکن جب مصری طبیب محی الدین الطاوی نے برلن کی پروشنین سٹیٹ لائبریری میں ”شرح تشریح القانون“ کا ایک نسخہ معلوم کیا جس سے ابن افسیس کی دریافت کا صحیح اندازہ لگایا گیا، جس سے چار سو سال بعد یہ بھی واضح ہوا کہ یہ ولیم ہاروے ”William Harvey“ نہیں، بلکہ ابن افسیس ہی تھا جس نے دورانِ خون کا نظام دریافت کیا تھا۔

بدقتی سے ابن افسیس کا بے جا طور پر مگنامی میں رہنا کوئی انوکھی یا غیر معمولی بات نہیں۔ قرون وسطیٰ کی صدیوں میں ہزاروں مسلم طبیبوں نے، چاہے وہ معمولی طبیب ہوں یا غیر معمولی قابلیت کے حامل، زیادہ تر میڈیکل سائنس کے مراکز سے باہر کام کیا اور رہائش اختیار کی۔ ان طبیبوں نے جان جو کھوں میں ڈال کر علمی اور تحقیقی کام کیا، کچھ عیسائی اور یہودی دانشوروں پر مشتمل چھوٹی جماعتوں نے بھی ذاتی مشقت کی، تاکہ آنے والے دور کے تقاضے پورے ہو سکیں۔ مترجیین اور علمی تحقیق پھیلانے والوں کا کردار کہ ان کے مسلمان پیش روؤں نے بغداد میں المامون کی گنجائش کو پورا کیا ہے۔ بہت سے طبیب غیر مستقل طور پر کسی جگہ رہے یا متنوع شفاؤں /سللوں پر مشتمل ملک ہسپانیہ جہاں طبلہ، پارسلونا، اور سیگو ویا Segovia نقل مکانی کرتے رہے جس نے ان کی مدد کی۔ دوسرے طبیب فرانس، اٹلی اور سملی کے شہروں میں جمع ہوئے جو اسلامی دنیا کے قریب تھے۔ یہ مسلم طبیب شفافتی واسطہ بھی ثابت ہوئے کہ مغرب کو ایک ہزار سالہ قدیم علم و دانش کا بھولا ہوا سبق یاد دلا یا اور قیمتی علمی و رشی بھی عطا کیا جس نے آج کی مغربی طب (جدید میڈیکل سائنس) کی بنیاد رکھی۔

یہ سب وہ طبیب ہیں جنہوں نے مسلم دنیا میں قیمتی علمی و رشی اور تدایر دریافت کیں، اور مزید یہ کہ انسانی جسم اور دماغ کی لاپیل معنے حل کیے۔ انہوں نے ہسپتال، سرجری اور علم ادویہ کے شعبوں کی بنیاد رکھی۔ سرجیکل آلات ایجاد کیے اور ایسے عملی طریقے استعمال میں لائے جن کی بنیاد ذاتی تجربے پر تھی، تاکہ مفروضات /نظریات کی جانچ پر کر سکیں۔ انہوں نے مذہب اور طب کو جدا جانا نوں میں رکھا اور مورتوں کے لیے طب کا دروازہ کھول دیا۔ شاخی صحت، خوارک اور حفظان صحت کے متعلق ان کے اکثر اصول آج بھی درست تعلیم کیے جاتے ہیں۔ شاید ان اصولوں میں سب سے زیادہ اہم اصول ان کا یورپی معلمین کو یہ سبق دینا ہے کہ بیماری صرف صحت کے صحیح راستے سے اخراج کا نام ہے اور دوا کا کام بیماری کا علاج ہے۔

اگر ان میں سے کچھ اصول ہمیں بہت ہی آسان اور واضح دکھائی دیتے ہیں تو اس کی وجہ یہ ہے کہ سائنسی ترقی نے گزشتہ کل کی ایجاد کو آج کی معلومات کا علم بنادیا ہے۔

